

1 Timothy

Paul-el angketj nhenh artwang Timothy-warn lanthek. Timothy rang Paul-kenh rrkwapenhanpenh anek, rang ler kwerenh-arteh anek. Paul-el arrwekel-antey Timothy renh mer Ephesus-el imperl-alhek, werlampareny kwerel arntarnt-aretjeh. Paul rang ahentj-anek, mer Macedonia-warn alhetjeh. Kwereng rang alhek. Kelant Paul rang mer Macedonia-el anetjam-rlwer, rang iterl-arek, rang kwel angkep alpetjeh mer Ephesus-warn. Rang kwenh antarl-irrek, rrkwapentj angerr mpwaremel. Rang itja parrp petjalpek Ephesus-warn. Lakenheng rang angketj nhenh pip-warn arrernek, Timothy renh ateng-iletjeh. Rang ahentj-anek, Timothy renh iletjeh, nthakenh rang artwang pal kaltj-anthenhanthenh map arnpakemel iletjeh. Nthakenh rang werlampareny arratj kwet arntarnt-aretjeh, nthakenh-nthakenh rang arntarnt-arenh-arenh urraretjeh, ngkernetjeh-anngernt.

¹ Yeng Paul, angketj nhenh thang pip-warn arrernem, lanthetjeh-anngernt. Altjerr Jesu Christ thwen ratherr yengenh urraremel ngakek, kaltj-anthenhanthenh tjeperr Jesu Christ-henh anetjeh. Altjerr kwenh nwern-henh Iteth-ilenh-ilenh anem. Nwern Jesu Christ kwer tjem-pelhem, rang angkep petj-alpetjeh, nwernenh inerl-alpetjeh.

² Timothy-ay, thang pip nhenh ngkweng-warn lanthem. Ntwang kwenh ler tjengenh-artehe anem, ilak renh nakemeng wart.

Thang Altjerr Angey Ngkart Jesu Christ thwen ngkweng tjang-pawenhem, ratherr ngkweng kangkentj mernelhetjeh, ratherr ngwenh mantj arntarnt-aretjeh, ntwang ngwerleny kwet anet-jenheng, ater-kweny.

*Paul-el Timothy renh ilek,
rang pal kaltj-anthenh-anthenh map
arnpaketjeheng*

³ Thang ngwenh ilem, Ephesus town-el antarlirretjeh. Thang arrwekel ateng-ilekarl nheng. Yeng nheng mer Macedonia-warn alhetjeh anekarl, thang ngwenh nhenh arrwekel ilek, artwang Ephesus-areny rrpwetjel tjerrtj map pal kaltj-anthekearl. Ntwang inenh arnpaketjeh.

⁴ Inang kwenh tjerrtj map kweteth ilem angketj anengkerr-penh-arlk, angketj tjerrtj irrernngepat map-penh-arlk. Kwereng tjerrtj map werrem angketj nhenheng arrngel. Ntwang inenh lakenh arnpaketjeh, “Altjerr-henh angketjengant kaltj-rray!” Altjerr-henh angketjelant nakentj nwern-henh twer-ilem, nwern arratj rrkwapetjeh kwer.

⁵ Yeng ahentj, nakenh-nakenh inang ularrekularr nyerrkentj mernelhetjeheng. Nthakenh inang nyerrkentj mernelhetjeh? Inang iterrentj arratj anyenetjeh-amparr, inang kaltj-irretjeh-amparr mwerreh anetjeh thwen, inang Altjerr arratj naketjeh-amparr. Nakenh-nakenh ngwenh

apek inang nyerrkentj mernelhem ularrek-
ularr, inang mernelhem, inang arratj kaltj-
irrekarl Altjerr-henh angketjeng ularr. Laken-
han ntwang tjerrtj inenh kaltj-anthetjeh.

⁶ Pal kaltj-anthenh-anthenh inang Altjerr-henh
angketjeng ntjwem-irrek. Inang lhewerkerte-
meh angkerl-apem. ⁷ Inang ahentj-anem, tjer-
rtj map Moses-henh mpwareng-areng kaltj-
anthetjeh kwel. Inang Moses-henh mpwareng-
areng kaltj-kweny kwet wart, itja. Inang kaltj-
kwenh war angkerl-apem, apant-lkweremeh pal.

⁸ Tjerrtj arrpenh inang arratj kaltj-irrekarl
Moses-henh mpwareng-arengek, inang mwerr
mernelhem. Lakenh nwern inenh aremeng,
nwern kaltjel wart alhengk-arem, mpwareng-
areng rang tjeperr anthwerr anem, mwerr.

⁹ Nwern iterl-aretjeh, mpwareng-areng rang
itja tjerrtj arratj mapehant anem. Mpwareng-
areng rang tjerrtj anetj mapeh-arlk anem, in-
enhant arratj-iletjeh. Mpwareng-areng nhenh
Ngkarteng ntjwem-irrekarl mapeh-arlk anem;
Altjerreh kangkwerretj-kweny mapeh-arlk; kwet
anetj mpwaremarl mapeh-arlk; Altjerreh pwer
anenh-anenh mapeh-arlk; tjerrtj arlaltj atwenh-
atwenh mapeh-arlk; merrentj mapeh-arlk laken-
nh; ¹⁰ tjerrtj anetj mpwarenh-arenh mapeh-
arlk, inang marlel-ayeng anetj mpwarem apek,
kwer mapel-ayeng apek; artwang ineh-arlk,
inang artwang arrpenhel-ayeng apek anetj mp-
warem; marl ineh-arlk, inang marl arrpwekel-
ayeng apek anetj mpwarem; nheng tjerrtj inang
tjerrtj arrpenh map antwerperek maneyeh
sell-em-iletjart mapeh-arlk; tjerrtj rrtjwerremarl

mapeh-arlk; nheng tjerrtj *court*-el rrtjwerremel angkenh mapeh-arlk. Tjerrtj anetj ngwenh apek inang kaltj-anthentj nwern-henheh akwen anemarl mapeh-arlk. ¹¹ Ngwenh-henh angketj arratj anem? Altjerr-henhant angketj kwenh arratj anem, alker-arenyarl. Altjerrel yengenh ngkernek, angketj mwerr nhenh kaltj-anthetjeh.

Paul rang Ngkart Jesu kwer kangkemel angkek, rang renh mantj arntarnt-arekarleng

¹² Yeng kangkem Ngkart Jesu Christ-ek, nheng rang yengenh twer-ilek kwer rrkwapetjeh. Rang arrwekel kaltj anek, yeng irlpareth anetjen-heng. Rang iterrentj tjengenh keth arek. Rarrp angkek, “Paul-el yengenh kangkwerremel awetjenh.” Lakenheng kwenh rang yengenh ngkernek, rrkwapenh-apenh kwerenh anetjeh.

¹³ Arrwekel yeng Ngkart Jesu kwer ahentj-kweny anetjart, lwerenh-penh thang renh arrampewet-jart. Thang nakedh-nakedh inenh atwetjeh alwernetjart, ineh ngkwantj-irretjart. Yeng kwer akwen kwet anek, itja renh nakek. Ngkart rang tjeng lharrp-irremel mantj-mantj mernel-hek, yeng palekalek anekarleng wart. ¹⁴ Ngkart tjeng kangkentj kwet mernelhek. Rang yengenh kaltj-anthek, renhemeh naketjeh, tjerrtj arrpenh mapeh nyerrketjeh thwen.

¹⁵ Timothy-ay, yeng ahentj-anem, ngkweng angketj arratj iletjeh. Tjerrtjel angketj renh arratj alhengk-aretjeh. Tjerrtj ahelh nhenh-areny anetj angerr anem. Lakenheng Ngkart Jesu ahelh nhenh-warn petjek, tjerrtj anetj inehenheng inetjeh, iteth ngampekarl anetjenheng. Arrwekel

yeng tjerrtj anetj arrpenh mapeng anetj-lkwer anek. ¹⁶ Kwereng Altjerr tjeng-amparr lharrp-irrek, rang itja yengenh atwek, yeng anetj anthwerr mernelhekarleng-artany. Jesu Christ tjeng-warn angkek, thang renh naketjeheng, kwereeng yeng iteth ngampekarl anetjeheng. Lakennh rang mantj-mantj tjeng mernelhek, tjerrtj ingkerrekel nhenh iterl-aretjeh. Kwereng tjerrtj ingkerneny map-arlk inang renh naketjeheng, inang iteth ngampekarl anetjeheng.

¹⁷ Altjerr renh nwern kwet naketjeh.

Altjerr rang nyentant anem,

rang *king* anganentj ngampekarl anetjeh,
rang ilwetj-kwenh anem.

Nwern renh ywarn arem.

Altjerr renh nwern kwetant kangkemel naketjeh,
renh ilemel rang mwerr anthwerr anemeng,
parrtj angerr-akert.

Nhenh arratj anetjeh.

Paul-el Timothy renh twer-ilemel ilek

¹⁸ Timothy-ay, ler tjengenay, ntwang angketj tjengenh mantj awetjeh. Pal kaltj-anthenh-anthenh map anew-anewel ilang, inenh arratj-ilemel. Irlpangkang, Altjerr-henh angketj angenh-angenhel arrwekel ngwenh ilek, ntwang lakenh kwenh mpwaretjeh. Ntwang angketj kwerenheh kangkwerrem apek, ntwang pal kaltj-anthenh-anthenh inenh anew-anewel arratj-iletjeh, inang kwenh pal kaltj-anthemeng wart. Atwenh-atwenh map aray, inang anew-anew kwenh alhem atwerretjeh, lakenh-arteih ntwang anew-anewel inenh iletjeh. ¹⁹ Ntwang Altjerr

renh kwet naketjeh. Iterleng-iterl mwerr kwet anyenetjeh, itja impetjeh. Altjerr kwer kangkwerretjehant, itja anetj mernelhetjeh. Artwang rrpwetj arrpenhel inang anetj-ilelhek, inang angketj arratjeh kaltj anekarleng-artany. Inang iterrentj atherr-akert anek, inang itja iterrentj arratjeh kangkwerrem, iterrentj anetj arrpenheh inang kangkwerrem. Lyet inang Altjerr renh itja weth arratj nakem, inang renh impek. ²⁰ Nhenh artwang atherr anem, Hymenaeus Alexander thwen. Ratherr Ngkarteng ntjwem-irrek, Ngkart arrampewek. Artwang nhenh atherr thang arrentjek impek, rang renh-atherrenh atwetjenheng. Ratherr kaltj-irretjenheng, itja Altjerr arrampewetjeh.

2

*Werlampareny pipek arrow-irremeng,
nthakenh-nthakenh inang Altjerr pawenhetjehn*

¹ Timothy-ay, yeng ahentj, arrantherrenh angketj tjeperr nhenh iletjeh-amparr. Arranther Altjerr renh tjang-pawenhetjeh tjerrtj ingkerrekeh. Arranther nakemel Altjerr-warn angketjeh, nheng lakenh mwerr mpwarekarl tjerrtj ingkerrekeh. Arranther lakenh-artej tjerrtj ineh Altjerr renh tjang-pawenhetjeh: Altjerr rang tjerrtj ineh tangetjel anetjenheng, rang inenh wenh-wenh apek anthetjenheng, inenh twer-iletjeh. ² Arranther Altjerr renh tjang-pawenhetjeh *government* angerr mapeh-arlk, artwang angerrepat mapeh-arlk, aywang

mapeh-arlk, merek-artwey mapeh-arlk, kwertengerl mapeh-arlk. Arrantherr Ngkart tjang-pawenhetjeh lakenh, rang ineh tangetjel anetjeheng, inang arratj mpwaretjeheng, nwern ngwerleny imampwerl-kweny anetjeheng, nwern Altjerreh arratj kwet iterremel anetjeheng, arrpenh mapeh arratj mernelhemel. ³⁻⁴ Nwern apek renh lakenh pawenhem, Altjerr rang kangkem. Rang Iteth-ilenh-ilenh nwern-henh anem wart. Rang ahentj, tjerrtj ingkerrek arnang anetjeng inetjeheng, inang iteth ngampekarl anetjeheng. Rang ahentj, tjerrtj ingkerrek kaltj-anthentj arratjek kaltj anetjeh.

⁵ Kaltj-anthentj arratj rang lakenh anem tjerrtj ingkerrekeh.

Altjerr nyent war anem. Altjerr arrpenh itja anem.

Nwern itja Altjerr iterl-arek,
nwern ntjwem kwet Altjerreng anek.

Arrngert angkenh-angkenh nyentel war
nwernen Altjerreh peltj-ilek,
rang artwang Jesu Christ anem.

⁶ Jesu Christ rang mpwerrk kwerenh mentj anthelhek,
inang renh irrernng atwetjeh.

Inang renh ntwerlk-warn tanthemel
arrernewarrek.

Lakenh Altjerrel Jesu Christ-el-ayeng
tjerrtj nakenh-nakenh ingkerrek
anetj inehenheng inek.

Inang ilwehetjeng, rang-atwetj ilwek
anetj inehenheng arrngel.

Jesu Christ rang ilwekarl,

Altjerrel tjerrtj ingkerrekeh keth mernek,
 rang ahentj-anekarl,
 inenh anetj inehenheng inetjeh,
 inang iteth ngampekarl anetjeheng.

⁷ Lakenheng Altjerrel yengenh urraremel ngakek, angketj ilenh-ilenh kwerenhanetjeh, urrpey alhetjeh tjerrtj lwereny map-warn. Rang yeng urrpey lanthek ineh angketj arratj kaltj-anthetjeh, inang Christ renh naketjeheng. Yeng nhenh arratj ilelhem, yeng itja rrtjwerrem!

*Paul-el artwang map marl map thwen ilek,
 nthakenh-nthakenh inang arratj mernelhetjeh
 pipel-ayeng*

⁸ Werlamparen yingah mer mapel pipeh arraw-irrem, yeng ahentj-anem, artwang inang arratj mernelhemel Altjerr-warn angketjeh. Inang iltjang kern-ilelhemel Altjerr-warn angketjeh, rrwampay awelhetj-kwenh anetjeh.

⁹⁻¹⁰ Yeng ahentj, marl inang kayak mernelhetjeh, mantj-mantj iterremel mpwarelhethetjeh. Inang tjerrtj arrpenh mapeh tangetjel anetjeh, inenh arntarnt-aremel. Inang itja anthepparr mpwarelhethetjeh, mantarr amparrkey-arrkey-kweny. Inang mantarr arrkay-warn irrpethetjeh. Inang arnang *gold* amwerlt-kenh ahentj-kenh-arlk itja impethetjeh. Nheng inang lakenh-arteh apek anthepparr mpwarelhethemeng, inang apek pipwarn alhem, artwang map ahentj-anehetjeng anthepparr aremel, lakenh-hetj. Inang itja lakenh mernelhetjeh. Inang arratj mernelhetjeh, inang Altjerr renh nakemeng wart.

11 Kaltj-anthenh-anthenhel werlampareny Altjerr-henh angketj kaltj-anthem-rlwer, marl inang ntertel awemel kaltj-irretjeh. Inang kaltj-anthentj ingkerrekeh kangkwerretjeh. **12** Thang marl map arnpakem, inang werlampareny itja kaltj-anthetjeh, inang itja artwang mapeh apek twernk anetjeh. Inang Altjerr-henh angketj ntertel awetjeh. **13** Thang ngwenh ilem, wenheng yeng ahentj-anem, marl inenh ntertelh-iletjeh. Angketj nhenh awerrerrang kaltj-irremel. Altjerrel kwenh artwang Adam-ek-amparr mpwarek, kwerengant marl renhemeh mpwarek. **14** Arrentj rang marl renh rrtjwerremel ilek. Marl rek-amparr arrentjeh kangkwerrek, rek-amparr kwewaleny anetj-ilelhek. Lakenh kwereng wart thang marl map ntertelh-ilem, inang apek artwang kaltj-anthehetjeng, inang apek artwang mapeh twernk anehetjeng. **15** Marl map inehan kwer ngwerrm-irretjeh. Inang apek Altjerr renh kwet naketjeh, tjerrtj arrpenheh kwet nyerrkentj mernelhetjeh, Altjerrel marl inenh anetjeng inetjeh, inang iteth ngampekarl anetjenheng.

3

Angketj werl-ampareny-kenh arntarnt-arenh-arenh-akert

1 Angketj arratj nhenh thang ilem: tjerrtj ngwenh apek arntarnt-arenh-arenh werlamparenyeh anetjeh ahentj-irremeng, kel mwerr,

rang rrkwapentj mwerr anthwerreh ahentj-anem. ² Nthakenh werlamparenyel arntarnt-arenh-arenh urraretjenh? Wenh-arteoh arntarnt-arenh-arenh ngwenh apek rang anem? Nhenh itja mwerr anem, arrpenhel apek ilemeng, rang anetj-akert anem kwel. Arntarnt-arenh-arenh rang anew nyentant anyenetjeh. Rang itja alherrentj anetjeh kangkwerrem. Rang angketj anetj angketjal anetjeh. Rang angemang mwerr anetjeh. Alethang apek petjem, rang tjerrtj renh ngwetjeh mer kweren-h-warn, ankwang intetjeh apek. Rang kwenh kaltj, nthakenh tjerrtj map kaltj-anthetjeh-anngernt. ³ Rang ngkwarl angerr antjwetjal anetjeh. Rang itja atwenh-atwenh anetjeh, itja iltetjal anetjeh. Rang ngwerleny anetjeh, itja parrp ahang-irretjeh. Rang itja maneyeh-arlk alherretjeh. ⁴⁻⁵ Rang arlaltj kweren mapeh-amparr tjey arratjel tjey-angetjeh, inenh mantjel arntarnt-aremel. Rang ler kweren map kaltj-anthetjeh, arratj kwer kangkwerretjeh. Werlamparenyel renh arem, rang arlaltj kweren map arratj kaltj-antherleh. Iterl-arang, rang apek arlaltj kweren itja tjey arratjel tjey-angemeng, nthakenham rang Altjerr-henh werlampareny tjey arratjel tjey-angetjenh? Itja apek. Werlampareny kwer rang arratj rrkwapetjeh. ⁶ Artwang rang lyet-atheh war nakenh-nakenh anem, rang werlampareny-henh arntarnt-arenh-arenh itja anetjeh, mpank-amparr. Rang weth-amparr arnterr kaltj-irretjeh. Arrantherr renh parrp ngkernehetj, arwekel arrantherr aretjeh-amparr, rang tjwenel-hehetj. Kwereng Altjerrel renh alharlkwehet-

jeng, rang nheng arrentj renh alharlkwekarlar-teh. ⁷ Tjerrtj arrpenh maparl apek akwen awetj-kwenyel map, inang angkem artwang nheng rang mwerr anemeng, lakenh mwerr. Itjeng apek, inang ingkern renh arrampewehetj, arrentjel renh antwerrkehethj. Artwang rang mwerr kwet anem, kaltj anthwerr anem arratj mernelhemel, kel mwerr, arrantherr renh ngkernetjehemeh, arntarnt-arenh-arenh anetjeh werlamparenyeh.

*Angketj werlampareny-kenh
rrkwapenh-apenh map-akert*

⁸ Werlampareny arrpenhel inang artwang nyentam-nyent ineh urraretjeh, rrkwapenh-apenh werlamparenyeh anetjeh, nyent apek rrp-wetj apek. Werlamparenyel artwang-amparr urraretjeh, ngwenh apek rrkwapenh-apenh anetjeh. Artwang nhenh rang irlpareth anetjeh, rang itja rrtjwerrenh-rrenh anetjeh, rang itja ngkwarl antjwenh-antjwenh anetjeh, rang itja maneyeh-arlk angerr alherretjeh. ⁹ Rang angketj mwerr renh arratj iterl-aretjeh, angketj mwerr nheng Altjerrel nwerneh mernek Jesu Christel-arleng. Rang nyerr-kweny kwet anetjeh, iterrentj arratj-akert, kweteth arratj mernelhetjeh. ¹⁰ Arrantherr renh itja parrp ngkernetjeh, rrkwapenh-apenh werlamparenyeh anetjeh. Arrantherr renh arrkernemel aretjeh-amparr, rang apek arratj mernelhemeng. Kwer-penh arrantherr renh ngkernetjehemeh, werlamparenyeh rrkwapenh-apenh anetjeh.

11 Werlamparenyeh inang marl renh urraret-jeh, rrkwapen-h-apen-h werlamparenyeh anetjeh, nyent apek rrpwetj apek. Rang apek rrkwapen-h-apen-h arrpen-h-hen h anew anem. Marl rang irlpareth anetjeh, itja lhewerkert angketjeh. Rang iterleng-iterl mwerr-akert anetjeh, rang kayak mernelhetjeh. Rang itja ngkwarl antjwenh-antjwenh anetjeh. Tjerrtj ingkerrekel arem, rang arratj mernelherleh, anew kwerenheh tangetjel anerleh.

12 Artwang ngwenh apek rang werlamparenyekenh rrkwapen-h-apen-h anem, rang anew nyent-akertant anetjeh. Rang ler arlaltj kweren-h map arratj arntarnt-aretjeh. **13** Rang apek rrkwapen-h-apen-h irlpareth anem, werlamparenyel renh naketjeh-heng. Rang twer-irremel anew-anewel Jesu Christ renh naketjeh-heng. Rang nyerr-kwenyel angketj mwerr arrpen-h mapek iletjeh.

14-15 Timothy-ay, yeng ahentj-anem, ngkweng-warn ngwenth war yatjarr alhetjeh. Arrpen-h mapel apek yengenh ayakehetjeng, thang pip nhenh ngkweng-warn arrwekel kwet tan-themel lanthem. Pip nhenhel-ayeng thang ngwenh ateng-ilemel ilem, nthakenh nakenh-nakenh map werlamparenyeng ularr mernelhetjeh. Werlampareny kwenh Altjerr-henh peltj map anem, inang Altjerr iteth renh nakem. Inang Altjerr-henh angketj arratj anyenemel arntarnt-arem. Arrpenhel apek angketj ulpert-ilehetj. **16** Altjerrel angketj tjepperr kweren-h lyetant keth-ilek. Ngkweyeng-ntjel rang angketj nhenh arltwentjekarl. Angketj lakenh rang intem:

Christ rartek ahelh nhennel ngwerrm-irrek,
 rang tjerrtj mpwerrk kwerenh mernelhek.
 Kwerrern Alngaltarel mernek,
 Christ rang kwenh arratj anemeng.
 Angel alker-areny mapel renh arek.
 Kwertengerl kwerenh mapel tjerrtj mapeh
 kwer-penh kaltj-antherl-apek mer mapel.
 Tjerrtj mapelemech renh nakem ahelh apanpel.
 Altjerr Angeyel renh mer alker-warn angkep
 anginek,
 parrtj angerrel-ayeng anetjenheng.

4

*Paul rang Timothy renh ateng-ilemel ilek,
 rang angketj rrtjwerrentjeng arntarnt-arelhettjeh*

¹ Kwerrern Alngaltarel nwernenh keth anthwerr ilem: arltang ingkern arrwekel-arrwekel nakenh-nakenh arrpenh map Altjerr-henh angketjeng ampakelhetjeh. Inang itja weth Ngkart renh naketjeh. Inang angketj arrentj-kenh naketjeh. Inang kwerrern urrtjalth mapeh kangkwerretjeh. ² Tjerrtj urrtjalth mapel arrentj-henh angketj renh kaltj-anthem, arrentjel iterrentj inehenh angart-wekarleng wart. Inang iterl-aretj-kwenyel kaltj-anthem. ³ Lakenhan inang tjerrtj inehnh rrtjwerremel war ilem. Inang arnpakemel ilem lakenhan, “Marl mapay! Arrantherr arlwekerelant anerrerrang, anew inetj-kweny kwel alartetjeh! Artwang mapay! Arrantherr arnkentjelant anerrerrang, anew inetj-kweny kwel alartetjeh! Ker arrpenh apek anetj

itja arlkwetjeh! Kenh mern ker arrpenh mapant arlkwerrerrang!” Nthakenharlam lakenhan, kwey? Altjerrel kwenh mern ker inenh arrmernekarl! Lakenheng tjerrtj nakenh-nakenh inang angketj arratj alhengk-aremarl, inang kwenpel arlkwem mern ker wenh-wenh apek. Inang Altjerreh lakenh angkem-amparr, “Angeyay, nwern ngkweng kangkem, ntwarl mern ker nhenh nwerneh anthekarleng.” ⁴⁻⁵ Iterl-aray, Altjerrel ingkerreny mwerr arrmernekarl. Mern ker inang mwerr anem, Altjerrel inenh arrmernekarleng. Nwern Altjerr renh kangkentjel pawenhetjeh-amparr, rang mern ker nwerneh anthekarleng, kwereng nwern mern ker kwenpel arlkwetjeh heng wart.

*Paul-el Timothy renh ilek, rang
kaltj-anthenh-anthenh arratj mernelhetjeh*

⁶ Timothy-ay, ntwang werlampareny kaltj-anthentj tjengenh nhenheh irlpangkelh-ilang. Ntwang lakenh kaltj-anthenh-anthenh mwerr anthwerr mernelhetjeh. Ntwang mernelhem, ntwang Jesu Christ renh arratj nakentj-alhekarleng, ntwang mangketjam-rlwer. Ntwang nheng nwerneh kangkwerrek, nwern ngwenh kaltj-anthetjamarleh. ⁷ Ahelh-areny angketj anetj-anetj ingkerrek-arlk anengkerr-arlk thwen ntwang itja alwernetjeh, mentj impang. Tjeperr war anem, Altjerreng ularr arratj mernelhetjeh. Lakenh arrantherr athek-irretjeh, angerr-lkwer Ngkart-henh angketjeng kaltj-irretjeh, arratj kwet mernelhetjeh heng. ⁸⁻⁹ Yeng ahentj-anem, angketj nhenh ngkweng

iletjeh, angketj mwerr anthwerr. Nwern ingkerrek angketj nhenheh kangkwerretjeh. Tjerrtj arrpenh inang lakenh angkem, “Mpwerrik twer kwet anyenetjeh, nhenh kel tjeperr anem”. Lakenh kwenh mwerr. Kenh tjeperr anthwerr rang anem, kwerrern nwern-henh twer mpwaretjeh, nwern Altjerreng ularr arratj kwet mernelhetjeh. Altjerrel nwernenh kwart-wetjenh, ahelh nhenhel mer alkerel-arlk. ¹⁰ Nwern kweteth athek-irrem, kwerrern nwern-henh twer mpwaretjeh, nwern iteth ngampekarl anetjeheng. Nwern anew-anew tzwempelhem, iteth nhenh inetjeh. Iteth nheng Altjerrel alhelekarl, nwern renh nakemeng wart. Altjerr rang iteth anem. Rang ahentj, tjerrtj ingkerrek anetjeng arntarnt-aretjeh, inang ilwehetj. Rang kwenh nakenh-nakenh map anetjeng inem, inang iteth ngampekarl anetjeheng.

¹¹ Werlampareny ngkwengen h kaltj-anthentj nhenh tjengen h kwet kaltj-anthang. Inenh ilang, angketj nhenheh kwet kangkwerretjeh. ¹² Arrpenh mapel apek ngwenh ilemeng, “Nwern itja ngkweng kangkwerretjenh, ntwang war artwang kwek anemeng.” Lakenh apek inang ngwenh ilemeng, ntwang itja ineh kangkwerretjeh. Inang ngkweng arratj kangkwerretjeh. Tjerrtj ingkerrekeh arratj angkemel mernelhang. Tjerrtj ineh arratj nyerrkemel ineh arntarnt-arang. Tjey arratj iterl-arang. Arratj mernelhetjeh. Nakenh-nakenh arrpenh mapel ngwenh keth aretjeheng lakenh mpwarerleh, inang twer-irremel ingkentemel ngkweng alhetjenh. ¹³ Arrantherr town Ephesus-el pipek arrow-

irremeng, yeng ahentj, ntwang Altjerr-henh angketj ineheng anngetherread-em-iletjeh. Ntwang angketj ineh kaltj-anthang kweteth, yeng ngkweng-warn petjetjeh-atwetj. ¹⁴ Nhengeh irl-pangkang, arrwekel nhengarl arntarnt-arenh-arenh mapel iltjang inehenh kapert ngkweng-arleh arrernek, inang Ngkart Jesu renh ngkweng tjang-pawenhekarleng wart. Inang Altjerr-henh angketj ngkweng ilek, Altjerreleme Kwerrern kweren ngkweng-warn weth irrpelh-ilek, ntwang inangkal anetjenheng. Lakenh ntwang rrkwapentj angerr mpwaretjeh-anngernt. Ntwang nhenheh itja angwerretjeh.

¹⁵ Mantj iterrang, tharl ngwenh ilekarleh. Ar-ratj kangkwerrang. Kwer-penh werlamparenyel inang aretjenh, ntwang Christ renh anew-anewel nakemeng. ¹⁶ Awelhentj anetjeng arntarnt-arelhang, ntwang tjej anetj-warn irrehetj. Mantj arelhang, ntwang arratj anthwerr ineh kaltj-anthetjeh. Kwenpel kaltj-anthang. Kwereng Altjerrel ngwenh arnang anetjeng arntarnt-aretjenh. Tjerrtj inang ngkweng kangkwer-rekarl, Altjerrel ineh arntarnt-aretjenh-antim.

5

¹ Artwang aywang angerrepatel apek anetj mpwarem, ntwang renh mantjel iletjeh. Ntwang angerrep ineh-warn irlpwengerr-ngerr angketjeh, angey-arte. Ntwang artwang kwerrk mapeh lakenh angketjeh, tjej-arte apek kekw-arte apek mernelhetjeh. ² Ntwang arelh ampwang mapeh mantj mernelhetjeh, ntwarl matj ngkwengenheh mernelhem-arte. Ntwang marl

awenk mapel-arleng talkw angketjeh, ntwarl tjey ngkwengen mapeh talkw angkem-arteh.

Angketj marl invert map-akert

³ Ntwang werlampareny inenh lakenh iletjeh marl invert map. Marl invert ineh peltj anetj-kwenh apek, inenh werlamparenyel arntarnt-aretjehant. Nnenh rrkwapentj werlampareny-kenh anem. ⁴ Invert arrpenh ineharl peltj apek anemeng, peltjant-areyel inang arntarnt-arerretjeh. Peltj nhenh inang irlpangketjeh, inang kwenh invert inenh kepenh kangkentjel arntarnt-aretjeh, invert mapel inenh mangkelh-ilekarleng. Lakenh inang mernelhetjeh, inang nakenh-nakenh anemeng wart. Lakenh inang arratj mpwaremeng, Altjerr rang nhenhek arrken awelhetjenh. ⁵ Invert arrpenh apek peltj-kwenh anem, inang kel nyent-arenyarl anem, Altjerr rant apek peltj ineh anem. Lakenheng invert inang kweteth Altjerr renh pawen-hem, rang inenh arntarnt-aretjeh. ⁶ Invert arrpenh apek arrkenehant palenthwem, rang anetj mpwaretjeh iterremel, kwer mwerr anetj-kwenyarl Ngkarteng ularr, rang tjey anetjel kwet alhem, kwerrern kwerenh arrwetj-arteh nthwerl-apem. ⁷ Ntwang angketj nhenh wer-lamparenyeh iletjeh, inang arratj mernelhetjen-heng. Arrpenh apek ineh-akert anetj angkehett-jeng. ⁸ Arrpenh mapel peltj inehenh itja arratj arntarnt-arerl-anem, inang kel Ngkart-henh mpwareng-arengeng ampakelhek, inang itja nakenh-nakenh arratj anem. Inang kwenh tjer-tj nakenh-nakenh-kwenh mapeng anetj-lkwer

anem. Tjerrtj nakenh-nakenh-kwenh mapel inang peltj inehenh arratj arntarnt-arem.

9-10 Arrantherr inpert nhenh map-henh arreny pip-warn arrernetjeh, nheng werlamparenayel inenh arntarnt-aretjeheng. Mpank arreny inehenh arrernetjeh-anngernt, arrantherr inenh aretjeh-amparr mantjel. Nheng inang apek arelh ampwang anthwerr anem, 60 years-warn-athekant angerrepat anthwerr. Nheng marl apek angerrepat anetj-kweny, arreny inehenh itja pipeh arrernetjeh, mpank. Rlkwemen ngwenhel apek anew nyent anyenekarl, rang itja mpweny arrpenhel-arleng alhekarl apek. Arrpenh mapel ilem, rang arrpenh mapek kangkentj kwet mernelhekarl. Rang kwer kwerenh arratj mangkelh-ilekarl. Alethang apek petjem, rang tjerrtj renh wantemel arntarnt-arem. Nakenh-nakenh arrpenh apek iltjelay-irrem, rang renh arntarnt-arem. Rang tjerrtj anketj-warn irrekarleh mantj-mantj mernelhekarl. Rang tjerrtj arrpengeh tangetjel kwet anekarl. Inpert nhenh mapant arreny inehenh pip-warn arrernetjehan, nheng werlamparenayel inenh arntarnt-aretjeheng.

11-12 Yeng ahentj-anem arrantherrenh angketj iletjeh inpert awenk map-akert. Inang inpert irrekarl-penh, inang lakenh apek ilelhetjeh, “Thang itja weth anew inetjeh, arlwekerel kwet yeng anetjeh, Ngkartekant kwet rrkwapetjeh.” Kelant inang apek ahentj-irrem, weth marrert irretjeh. Inang apek angwerrem, inang nheng Christ-eh alhelekarl, itja anew inetjenharl. Inang alhelentj inehenh mentj impemel anketj-warn

irrem apek. Altjerr ahentj-kweny irrehetj, inang alhelentj inehenhheh angwerrehetj. Lakenh-hetj arrantherr inehenh arreny itja pip-warn arrer-netjeh, mpank-amparr, nheng werlamparenuel inenh arntarnt-aretjeh. ¹³ Inang lakenheh kaltj-irrehetj, ankey nthwerl-apehetj, angketj-akert warl arrpenh-warn alhenh-alhenh irrehetj, lhwerrkert angkerl-apehetj. ¹⁴ Lakenheng yeng ahentj, inpert awenk mapel anew inetjeh, anewartelekeh ratherr kwer apek mangkelh-iletjenheng. Inang apek anew inetj-kweny kwet anem arlwekerel apek anemeng, ingkern inang apek anetj mpwarehetj. Kenh tjerrtj ngwenh apek nwerneh ahentj-kweny anem mapel marl inenh arehetj, inang anetj mernelhemeng. Inang nwernenh arrampewehetjeng ingkern. ¹⁵ Inpert awenk rrpwetj arrpenh kel Ngkarteng ntjem-irrek, arrentjek kangkwerretjeh. Lakenh-hetj thang inpert awenk map ateng-ilemel ilem.

¹⁶ Marl nyent nakenh-nakenh ngwenheh apek peltj kwerenh inpert apek anem, marl rang inpert renh arntarnt-aretjeh. Rang itja iterret-jeh, werlamparenuel kwel inpert renh arntarnt-aretjeh. Marl rang apek peltj inpert kwerenh mantj arntarnt-arem, kwereng inpert arrpenh inenh werlamparenuelarl arntarnt-aretjeharlam. Kenh marl nakenh-nakenhel apek inpert peltj kwerenh imperl-alhem, werlamparenuel renh arntarnt-aretjeh, kwereng werlamparenueh maney kwek apek anem, nthakenh inang inpertan ingkerrek arntarnt-aretjeh? Rrkwapentj angerr anem werlamparen-kenh, inang inpert map arntarnt-aretjeh, ineharl peltj

itja anemeng.

*Angketj werlampareny-kenh
arntarnt-arenh-arenh map-akert*

¹⁷ Timothy-ay, yeng ahentj, ngwenh weth arntarnt-arenh-arenh map-akert iletjeh. Werlampareny inang kangkentjel kwart-wetjeh arntarnt-arenh-arenh nyentam-nyent, maney anthemel, inang arntarnt-arenh-arenh mwerr rrkwapemeng ineh. Inang ineh arratj alhengkaremel kangketjeh. Arntarnt-arenh-arenh map inang werlampareny kaltj-anthem apek, nhenh rrkwapentj tjeperr. Inenh werlamparenyel angerr-lkwer anthetjeh. ¹⁸ Altjerr-henh angketj nhenh pipel-ayeng intem, “Pwelek-arlk rang rrkwapem, *round*-irremel mern *wheat* ingkel rlpwerrketjeh, rang *wheat*-el rrkwapemeng, ntwang itja arrakert kwerenh martetjeh. Rang mentj arlkwey, rrkwapentj kwerenh-penh wart.” Lakenh-arteoh. Angketj arrpenh pipel-arleng intem, “Artwang angerrel ngwenhel apek tjerrtj rrkwapenh-apenh kwerenh arratj kwet kwart-wetjeh rrkwapentj-penh.” Lakenh arntarnt-arenh-arenh ngwenhel apek inang rrkwapentj mwerr mpwarem werlamparenyek, werlamparenyel inenh tjenkerr kwart-wemel anthetjenh. ¹⁹ Tjerrtj nyentant ahentj apek arntarnt-arenh-arenh nheng arnpwetjeh, arrantherr itja kwer kangkwerretjeh. Tjerrtj atherr apek rrpwetj apek ahentj arntarnt-arenh-arenh renh arnpwetjeh, angketj nyent-akert, arrantherr kangkwerretjeh ineh. ²⁰ Arntarnt-arenh-arenh nyent rang apek anetj kwet

mernelhem, arrantherr kel werlamparenyeng anngetherr renh ilemel iltetjeh, tjerrtj ingkerrekel nhenh awemel inang itja lakenharteh mpwaretjehn.

²¹ Altjerreng ularr Jesu Christ-eng ularr angel alker-areny ngakekarl mapeng ularr, thang ngwenh nhenh ilem. Ntwang angketj tjen-genh ingkerrekeh arratj kwet kangkwerremel anyenetjeh. Ntwang arratj kwet mernelhetjeh tjerrtj ingkerrekeh, peltj mapek apek, alethang mapek apek, tjerrtj mwerr mapek apek, tjerrtj anetj-anetj mapek apek.

²² Timothy-ay, ntwang apek ahentj-anem, tjerrtj nyent ngaketjeh werlamparenyel-ayeng rrrkwapetjeh-anngernt, ntwang iltjang ngkwen-genh tjerrtj kapert kwerenh-warn itja parrp arrernetjeh, renh ngkernetjeh-anngernt. Ntwang arrwek renh aretjeh-amparr. Rang apek anetj mernelhem, rang arrantherrenh-arlkemeh anetj mernelhetjeh arrtjeh-ilehetjeng. Ntwang anet-jeng arntarnt-arelhang, mantjaw!

²³ Ntwang anert kweteth irlkert-irremel anem k watjant war antjwerl-anemel. Timothy, ntwang apek anert ngkwengen h anetj awelhemeng, k watj kwek antjwang ngkwarl *wine* kwek-akert, ntwang anert ngkwengen h mwerr awel-hetjeheng, kelant.

²⁴ Tjerrtj arrpenh map anetj mernelhem apek, tjerrtj arrpenhel renh keth arem. Tjerrtj arrpenh map anetj mernelhem, tjerrtj arrpenh mapel in-enh aretj-kwenyarl. Kelant inang awemel arem.
²⁵ Tjerrtj arrpenh map mwerr mernelhem apek, tjerrtj mapel inenh keth arem. Tjerrtj arrpenh

map mwerr mernelhem apek, tjerrtj arrpenh mapel inenh aretj-kwenyarl. Kel arrpenh-ingar Altjerrel nhenh keth-iletjenh, arrpenh mapel awemel aretjenheng.

6

Angketj rrkwapen-h-apen-h map-akert

¹ Timothy-ay, thang rrkwapen-h-apen-h map kaltj-anthem. Rrkwapen-h-apen-h mapay, arrantherr twernk arrehantherr-henheh itja tjelangketjeh, angemang rrkwapetjehant, arratj iterremelant war rrkwapetjeh. Arrantherr apek lakenh mwerr mernelhem, tjerrtj akwen mapel nhenh-akert awemeng, inang itja Altjerr-henh arreny arrampewetjenhemeh. Inang Altjerr-henh angketj inenh itja arrampewetjenh, angketj nheng nwernarl arrwekel kwet werlampareny kaltj-anthekarl lwerenh-akert. ² Twernk arrehantherr-henh rang apek naked-nakedh anemeng, arrantherr itja kwer arnkely-irretjeh. Arrantherr kwer irlpareth-atwetj rrkwapetjeh, twernk rang peltj anemeng wart. Lakenh Christ rang arrehantherr arrken awelhetjenh. Timothy, ntwang werlampareny ngkwengen lakenh kaltj-anthang, inenh arratj-ilemel.

Angketj tjerrtj ngwenh apek maneyek angerr ahentj-anem-akert

³ Tjerrtj arrpenh mapel pal kaltj-anthemar leng, angketj arratjeh inang itja kangkwerrem, nheng Ngkart Jesu Christel nwernenh arratj kwet kaltj-anthekarle. ⁴⁻⁵ Inang iterl-arelhem, inang kwel kaltj

Altjerr-henh angketjeh, inang itja arratj iterlarem, lakenh inenh nakepaket anthwerr mpwarem. Inartek nakelhem war. Inang pal iterrem. Inang ahentj-anem arrpenh mapel-ayeng ilterretjeh, angketj wenh-wenheh-penh angkerremel. Ilterrekarl-penh inang tjerrtj arrpenh mapeh arnkely-irrem, ularrek-ularr tjetjeny-ilerrem. Inang palekalek-ilelhem, angketj arratj Ngkart Jesu-akerteh angwerrekarl. Inang iterrem, werlampareny kaltj-anthekekarlpenn, werlamparenyel inenh tjenkerr angerr kwart-wemel anhetjenharl kwel. Itja kwenh!

⁶ Tjerrtj ngwenhel apek Christ nakem, rang kaltj, rang alker-warn irrpetjenh. Rang athek-irrem, Altjerr-henh angketjeh kangkwerretjeh. Rang itja athek-irrem wenh-wenh apek ahelh-arenyek. Arrpenh map nwern apek maney-akert rnwanentj-akert anem, arrpenh map nwern apek maney-kweny anem. Kel mwerr. Mwerr anay, arrken war, ntwang maney kwek apek anyenemeng. ⁷ Tjerrtj inang nheng kwer kwek ngwerrm-irrek ahelh nhenhel, rnwanentj-kweny. Kwereng inang itja rnwanentj inehenh angetjeh, nheng inang ilwetjenharl.

⁸ Lakenheng nwern apek mern-akert anem, rnwanentj-akert anem, nwern kel kwer-akert kwenk anetjeh, itja weth arlweletjeh rnwanentj angerr apek maney angerr apek. ⁹ Tjerrtj ngwenh apek inang maney angerreh athek-irrem, arrentjel inenh antwerrkemel angetjeh. Lakenh-arteh anetjeh. Arrentjel-artek inenh arrkernem, kwereng inang awelhentj anetj inehenh kangkwerrem. Kwereng inang anetje-

meh mernelhem. Kwereng Altjerrel inenh atwet-jenhemeh. ¹⁰ Tjerrtj ngwenh apek maneyeh-arlk angerr ahentj-anem, inang arwengkemeh irrem, inang rrtjwerrem atwerrem-arlk. Inang anetj-ilelhem. Inang kel Altjerreng ntjwem alhem. Arrpenh-ingar ineh-warn imampwerl angerr petjetjenh.

Paul-el Timothy renh ilem, irlpareth anetjeh

¹¹ Timothy-ay, ntwang yengenh mantjel awang. Anetj yanh map-artehe mpwaretjal anang. Athek-irrang, Ngkart-henh tjey arratjel kwet alhetjeh. Ngkart Jesu renh arratj iterl-aremel nakang, kwereng ntjwem-irretjal anang. Itja parrk-irretjeh. Ntwang tjerrtj arrpenh ineh nyerrkang, ineh mantj-mantj mernelhemel. ¹² Ntwang Jesu Christ nakem. Lakenheng arrentjel-arlk alher-rentj anetjel-arlk ngwenh arrkernehetj. Lakenheng ntwang athek-irretjeh, kweteth Altjerreng ularr arratj anetjeh. Itja Altjerr renh impet-jeh. Lakenh ntwang apek mernelhem, ntwang iteth ngampekarl anetjeh. Lakengeh Altjerrel ngwenh urraremel inek, kwerel-ayel kwet anetjeh. Irlpangkay, nheng ntwang werlamparenyek alngetherr ilelhekarleng, ntwang Altjerr renh nakemeng. ¹³⁻¹⁴ Lakenh thang ngwenh pawen-hem, ntwang yengenh alheletjeh, kaltj-anthentj ingkerrek tjengenheh ntwang arratj kangkw-eretjeh, angketj nhenh tharl pip nhenh-warn tanthemarl. Ntwang Altjerreng ularr alhelang, Jesu Christ-eng ularr thwen. Altjerr rang kwenh ingkerrek iteth anthem. Jesu Christ rang alngetherr ilelhek, nheng rang irnetjam twernk angerr

Rome-areny Pontius Pilate-eng ularr. Lakenheng ntwang kangkwerremel anetjeh, Ngkart Jesu Christ rang petj-alpetjeh-atwetj. ¹⁵ Altjerr rarrp arrwekel iterrek, rang Jesu Christ renh ahelh nhenh-warn angkep lanthetj-alpetjenharl.

Altjerr nhenh rang twernk angerr nyentant anem,
kangkentj anthwerr.

Rang ingkerrekeh-artwey anem,
rang *king* ingkerrekeh *King* anem,
rang twernk ingkerrekeh Twernk anem.

¹⁶ Altjerr rang itja ilwetjehn.

Rang parrtj-akert anem.

Parrtj kwer-warn tjerrtj ywarn itwek-irrem.

Renh tjerrtjel itja arek,
inang renh ywarn arem.

Rang Ngkart anem ngampekarl kwet.

Alker-areny Ngkart rang anem, twer angerr-akert.

Lakenheng tjerrtj mapel renh naketjehant.

Arratjant anetjeh.

*Paul-el tjerrtj maney angerr-akert map ilek,
nthakenh inang mernelhetjeh*

¹⁷ Timothy-ay, nakenh-nakenh arrpenh map ngwenh apek maney angerr-akert anem, ntwang inenh ateng-ilemel ilang, inang tjwenelhetjal anetjeh maney angerr-akert. Inang iterlarretjeh, maneyel rnwanentj inehenhel-arlk itja inenh mwerr mpwaretjeh. Maney rnwanentj inang ahelh nhenhek war anem. Inang Altjerr kwerant tjwempelhetjeh, rang inenh kwart-wetjeheng. Rang nwernenh mern-arlk

angerr mantarr-arlk angerr anthemel kwart-wem, nwern arrken anetjeheng wart. ¹⁸ Inenh ilang, inang tjerrtj arrpenh mapeh tangetjel anetjeh. Inang ineh kangkentj mernelhetjeh, angayel inenh mernel wantetjeh, inang apek mern-kweny anemeng, rnwanentj apek anthet-jeh maney apek. ¹⁹ Lakenh-arteh inang apek mwerr mernelhemeng tjerrtj arrpenh mapek, ilwekarl-penhel inang Ngkart kwerel-ayeng iteth ngampekarl anetjenharl, Altjerrel inenh kweteth kwart-wetjeh.

Paul-el Timothy renh ingkern-ingaremeh ilek

²⁰ Timothy-ay, angketj ingkerrek tharl ngwenh kaltj-anthekearl-akert, inenh mantjel anyenang. Pal kaltj-anthenh-anthenh inang rrtjwerremel ilelhem, inang kaltj kwel. Ineh kangkwerret-jal anang. Angketj anetj ingkerrek mentj impang. ²¹ Rrpwetj arrpenh angketj rrtjwerrentj inehenheh kangkwerrekarl-penh, inang Ngkart kwereng ntjwem-irrek.

Thang Ngkart renh tjang-pawenhem arrehantherr, rang arrantherrenh mantjel kwet arntarnt-aretjeh, rang kangkentj arrehantherr mernelhetjeh.

Angketj nhenhemeh thang pip-warn ingkerrek arrernekarl, arrantherread-irretjeh.

**Anmatyerr Bible
Portions of the Holy Bible in the Anmatyerr
language of Australia**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators

Language: Anmatyerr (Anmatyerre)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-12-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 31 Jul 2020

c7b5f903-6339-5827-b974-60b3bf575b31